

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ JAZYKOVEJ VÝUČBY

uzavretá podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „**Obchodný zákonník**“) (ďalej len „**Zmluva**“)

medzi

Obchodné meno: **The Bridge – English Language Centre, s.r.o.**
Sídlo: **Ladice 330, 951 77 Ladice**
IČO: **45 728 402**
DIČ: **2023103577**
IČ DPH: **SK2023103577**
Číslo účtu (IBAN):
Bankové spojenie:
V zastúpení: **Mgr. Klaudia Bednárová, konateľ**
E-mail: **@thebridge.sk**
Zapísaný v: **Obchodný register Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro, Vložka č.: 27491/N**
(ďalej len „**THE BRIDGE**“)

a

Názov: **Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**
Sídlo: **Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava**
IČO: **30 810 710**
DIČ: **2020850711**
IČ DPH: **SK2020850711, registrácia podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH**
Číslo účtu (IBAN):
Bankové spojenie:
V zastúpení: **Ing. Peter Kadlec, generálny tajomník služobného úradu, konajúci na základe poverenia č. UNMS/04634/2023-211-018149/2023 z 13.12.2023**
Registratúrne číslo: **UNMS/02121/2024-220 002692/2024**
Kontaktná osoba:
E-mail: **@normoff.gov.sk;** **@normoff.gov.sk**
(ďalej len „**Klient**“)
(THE BRIDGE a Klient ďalej spolu len ako „**Zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**Zmluvná strana**“)

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. THE BRIDGE je vzdelávacím zariadením, ktoré poskytuje tretím osobám jazykové kurzy a iné vzdelávacie programy. Klient má záujem o poskytnutie vzdelávacích služieb zo strany THE BRIDGE pre seba, resp. pre svojich zamestnancov alebo v prospech ním určených osôb. Predmetom tejto Zmluvy je určenie práv a povinností THE BRIDGE a Klienta pri poskytovaní služieb v zmysle tejto Zmluvy.
2. Na obstaranie služieb podľa tejto Zmluvy sa vzťahuje § 1 ods. 15 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. THE BRIDGE sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje poskytovať Klientovi prostredníctvom zmluvných lektorov, ktorí sú vzájomne zastupiteľní, jazykové vzdelávanie podľa harmonogramu výučby uvedeného v online administratívnom systéme THE BRIDGE a odsúhlaseného oboma Zmluvnými stranami písomne (e-mailom prostredníctvom e-mailových adries uvedených v záhlaví Zmluvy) alebo iným spôsobom dohodnutým oboma Zmluvnými stranami (ďalej len „**Harmonogram výučby**“)
2. Akékoľvek zmeny Harmonogramu výučby (napr. prihlásenie a odhlásenie účastníka jazykovej výučby, zmena termínu výučby) je potrebné nahlásiť spoločnosti THE BRIDGE preukázateľným spôsobom minimálne 14 kalendárnych dní vopred. Zmena sa realizuje najskôr uplynutím 14-dňovej lehoty, ak sa spoločnosť THE BRIDGE a Klient nedohodnú inak.
3. Pri oznamovaní prerušenia výučby zo strany Klienta na dobu dlhšiu ako 2 týždne (počet hodín výučby presahuje 50% celkového zmluvne dohodnutého počtu hodín Klienta v danom kalendárnom mesiaci), je nutné danú zmenu nahlásiť minimálne 1 mesiac vopred, pričom v prípade prestávky počas trvania letných prázdnin musí byť takéto prerušenie nahlásené do konca apríla.
4. V prípade nedodržania lehoty podľa bodu 2 a 3 tohto článku Zmluvy, s výnimkou prípadov vzniku nepredvídaných okolností na strane Klienta alebo okolností vyššej moci, v dôsledku ktorých nebude môcť Klient dodržať uvedené lehoty, nie je spoločnosť THE BRIDGE povinná akceptovať navrhované zmeny v Harmonograme výučby a má právo, nie však povinnosť fakturovať Klientovi 50 % z dohodnutej odmeny v zmysle dohodnutého Harmonogramu výučby.
5. Spoločnosť THE BRIDGE si vyhradzuje právo vykonať úvodné testy jazykových znalostí osôb zúčastňujúcich sa jazykovej výučby a s prihliadnutím na výsledky týchto testov, na základe vlastného uváženia, zaradiť danú osobu do jednej z výkonnostných skupín. Takéto rozhodnutie je bez súhlasu spoločnosti THE BRIDGE nemenné. Výsledky testov jazykových znalostí a zaradenie do jednej z výkonnostných skupín sú nevyhnutným predpokladom odsúhlasenia Harmonogramu výučby oboma Zmluvnými stranami.
6. Za účelom zistenia progresu vo výučbe si spoločnosť THE BRIDGE vyhradzuje právo po skončení jazykovej výučby, najneskôr do jedného roka od jej začatia, vykonať opätovné testy jazykových znalostí osôb zúčastňujúcich sa jazykovej výučby. Rovnako tak je spoločnosť THE BRIDGE oprávnená vykonať testy jazykových znalostí v prípade prihlásenia nového účastníka do už prebiehajúcej jazykovej výučby, ako aj odhlásenia účastníka z prebiehajúcej jazykovej výučby
7. Klient umožní testovanie jazykových znalostí účastníkov jazykovej výučby, resp. poskytne potrebnú súčinnosť, ak sa jedná o testovanie jeho zamestnancov alebo ním určených osôb.
8. Menný zoznam osôb, ktoré sa budú na jazykovej výučbe zúčastňovať, zostáva v platnosti po celú dobu trvania jazykovej výučby, ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Klient môže požiadať spoločnosť THE BRIDGE o prihlásenie nového účastníka alebo odhlásenie prihláseného účastníka v zmysle bodu 2 tohto článku tejto Zmluvy do/z už prebiehajúcej výučby, pričom podmienkou prihlásenia nového účastníka je absolvovanie testu jazykových znalostí.

9. Klient sa zaväzuje dodržiavať účasť, resp. dbať o účasť osôb zúčastňujúcich sa jazykovej výučby tak, aby bez vážnych dôvodov nedochádzalo k zameškaniu vyučovacích hodín.
10. Spoločnosť THE BRIDGE spracúva osobné údaje získané od Klienta alebo od osôb, ktoré sú účastníkmi jazykovej výučby, vo vlastnom mene. Spoločnosť THE BRIDGE bude informovať dotknuté osoby o podmienkach spracúvania osobných údajov v súlade s platnými predpismi o ochrane osobných údajov.
11. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o skutočnostiach a informáciách získaných v súvislosti s ich činnosťou pri realizácii predmetu tejto Zmluvy.

Článok III. Platobné podmienky

1. Za poskytnutie služieb v zmysle tejto Zmluvy sa Klient zaväzuje uhradiť spoločnosti THE BRIDGE odmenu. Výška odmeny a doba, počas ktorej je dohodnutá odmena platná, sú uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy - Cenová ponuka (ďalej len „**Odmena**“).
2. Odmena je dohodnutá v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov.
3. Klient sa zaväzuje uhradiť prostredníctvom bezhotovostného platobného styku raz mesačne spoločnosti THE BRIDGE Odmenu na základe súhrnnej faktúry vystavenej k poslednému dňu mesiaca . Prílohou faktúry musí byť prehľad zohľadňujúci počet odučených, ako aj neodučených hodín v súlade so zápisom prebratého učiva a dochádzky v online systéme THE BRIDGE a v súlade s článkom V bodom 4 tejto Zmluvy. Faktúra bude zasielaná elektronickou poštou.
4. Faktúru THE BRIDGE vystaví do troch pracovných dní po uplynutí fakturačného obdobia uvedeného v ods. 3 tohto článku.
5. Každá faktúra vystavená podľa tejto zmluvy musí spĺňať náležitosti ustanovení zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“), zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, a to:
 - a. názov a sídlo THE BRIDGE, názov a sídlo Klienta,
 - b. označenie faktúry a jej číslo,
 - c. variabilný symbol
 - d. registračné číslo a dátum uzatvorenia zmluvy,
 - e. predmet plnenia,
 - f. dátum vyhotovenia a lehotu splatnosti faktúry,
 - g. celkovú fakturovanú čiastku za daný mesiac bez DPH, DPH a s DPH ,
 - h. označenie banky a číslo účtu THE BRIDGE,
 - i. podpis a odtlačok pečiatky THE BRIDGE.
6. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia Klientovi.

7. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa tejto Zmluvy alebo podľa platných predpisov, Klient je oprávnený ju vrátiť THE BRIDGE na doplnenie, resp. prepracovanie. V takomto prípade sa zruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30-dňová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej, resp. správne vystavenej faktúry. Klient je povinný uviesť dôvod vrátenia faktúry.
8. Zmluvné strany sa dohodli na elektronickom zasielaní a doručovaní faktúr, pričom odosielanie a doručovanie faktúr bude realizované prostredníctvom dohodnutých e-mailových adries. Faktúra zaslaná v elektronickej forme (ďalej len „elektronická faktúra“) musí byť vystavená vo formáte „pdf“. Elektronická faktúra v plnom rozsahu nahrádza faktúru v listinnej forme.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že THE BRIDGE bude odosielať elektronické faktúry z e-mailovej adresy: kurzy@thebridge.sk na nasledovnú e-mailovú adresu Klienta: faktury@normoff.gov.sk (ďalej len „hlavná e-mailová adresa“) najneskôr nasledujúci deň po dni vystavenia faktúry. Zmluvné strany prehlasujú, že majú prístup k e-mailovým adresám uvedeným v tomto odseku a odosielanie a prijímanie elektronických faktúr od druhej Zmluvnej strany vo forme podľa tejto Zmluvy nie je u nich blokové.
10. Zmluvné strany sú oprávnené zmeniť e-mailovú adresu/e-mailové adresy pre odosielanie, resp. doručovanie elektronických faktúr uvedenú/uvedené v ods. 15 tohto článku len na základe predchádzajúceho písomného oznámenia zaslaného druhej zmluvnej strane doporučeným listom, v ktorom bude uvedená nová e-mailová adresa//nové e-mailové adresy pre odosielanie, resp. doručovanie elektronických faktúr. V prípade, že v oznámení podľa predchádzajúcej vety nebude uvedený deň, od ktorého má byť zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries účinná, zmena e-mailovej adresy/e-mailových adries nadobúda účinnosť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomného oznámenia o zmene e-mailovej adresy/e-mailových adries druhej zmluvnej strane.
11. Obe zmluvné strany sú povinné zabezpečiť vierohodnosť pôvodu, neporušenosť obsahu a čitateľnosť elektronickej faktúry od okamihu jej vyhotovenia, prijatia, sprístupnenia až do ukončenia doby jej uchovávaní a archiváciu v zmysle príslušných právnych predpisov.
12. Elektronická faktúra sa považuje za doručení dňom doručenia (prijatím) elektronickej faktúry na hlavnú e-mailovú adresu odberateľa podľa ods. 9 tohto článku a v súlade s ustanoveniami ods. 10 a 11 tohto článku.

Článok IV.

Miesto a doba konania Kurzu

Výučbu podľa tejto Zmluvy sa spoločnosť THE BRIDGE zaväzuje pre Klienta poskytovať v mieste, termínoch a trvaní uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Článok V.
Ostatné dojednania

1. V prípade vzniku nepredvídaných okolností na strane spoločnosti THE BRIDGE, resp. jej lektorov alebo v dôsledku okolností vyššej moci (najmä, nie však výlučne práceneschopnosť vyučujúceho lektora, nepriazeň počasia a pod.), v dôsledku ktorých nebude možné uskutočniť jazykovú výučbu alebo jej časť, zaväzuje sa spoločnosť THE BRIDGE o týchto skutočnostiach, ako aj navrhovaných opatreniach Klienta informovať bez zbytočného odkladu. S cieľom zabezpečenia kontinuity výučby sa spoločnosť THE BRIDGE zaväzuje minimalizovať počet hodín, kedy nebude možné uskutočniť jazykovú výučbu, a to tak, že poskytne zástupcu neprítomného lektora pri zachovaní rovnakej kvality poskytovaných služieb. Ak aj napriek tomu nebude možné z dôvodov na strane spoločnosti THE BRIDGE alebo z dôvodov vyššej moci uskutočniť vzdelávanie v stanovenom termíne, poskytne spoločnosť THE BRIDGE Klientovi voľbu 2 náhradných termínov v čase najneskôr do 45 dní odo dňa, v ktorom sa vzdelávanie neuskutočnilo. Klient sa zaväzuje odsúhlasiť spoločnosti THE BRIDGE navrhovaný termín konania náhradnej výučby, v ktorom bude možné jazykovú výučbu uskutočniť. V prípade, ak Klient neschváli ani jeden z náhradných termínov poskytnutých zo strany spoločnosti THE BRIDGE a Zmluvné strany sa nedohodnú na inom náhradnom termíne, nárok Klienta na poskytnutie náhradného termínu zaniká a spoločnosť THE BRIDGE má právo za takto neodpučené hodiny účtovať sumu vo výške 50 % z dohodnutej Odmeny na ťarchu Klienta.
2. V prípade vážnych, nepredvídateľných udalostí alebo okolností alebo zmeny existujúcich udalostí alebo okolností, ktoré sú mimo sféry kontroly spoločnosti THE BRIDGE (napr. verejné nepokoje, vojnové konflikty, teroristické útoky, prírodné katastrofy, požiare, epidémie, pandémie a pod.), má spoločnosť THE BRIDGE právo ponúknuť Klientovi zmenu formátu jazykovej výučby (kurzu), lektora a rozvrhu. V prípade zmien z dôvodov uvedených vyššie nevzniká Klientovi nárok na vrátenie Odmeny (kurzovného).
3. Rušenie hodín
 - 3.1 V prípade, ak dôjde k zrušeniu plánovanej jazykovej výučby (v prípade individuálnych, ako aj skupinových kurzov) najneskôr do 12.00 hod. pracovného dňa predchádzajúceho dňa, kedy sa výučba mala uskutočniť, bude Klientovi alebo účastníkom jazykovej výučby navrhnutý termín náhradnej výučby, a to do 45 kalendárnych dní odo dňa, kedy sa vyučovanie malo uskutočniť. V prípade, ak Klient v danej dobe nevyužije ponúknutý náhradný termín a nedohodne sa so spoločnosťou THE BRIDGE na inom termíne, nárok Klienta na poskytnutie náhradnej výučby zaniká a spoločnosť THE BRIDGE má právo si fakturovať poplatok za nezrealizovanú výučbu sumu vo výške 100 % z dohodnutej Odmeny.
 - 3.2 V prípade, ak dôjde k zrušeniu plánovanej jazykovej výučby (v prípade individuálnych, ako aj skupinových kurzov) Klientom alebo účastníkmi jazykovej výučby v termíne kratšom ako do 12.00 hod. pracovného dňa predchádzajúceho dňa, kedy sa mala výučba uskutočniť, Klient súhlasí s tým, že nemá nárok na uskutočnenie náhradnej výučby a spoločnosť THE BRIDGE má právo fakturovať si za nezrealizovanú výučbu poplatok vo výške 100 % z dohodnutej Odmeny; uvedené sa nevzťahuje na prípady vzniku nepredvídaných okolností na strane Klienta alebo okolností vyššej moci, v dôsledku ktorých nebude môcť Klient, resp. účastníci jazykovej výučby dodržať uvedenú lehotu.
 - 3.3 V prípade, ak pri individuálnej a skupinovej výučbe Klient zruší svoju dohodnutú výučbu na viac ako 50 % z dohodnutého objemu výučby počas kalendárneho mesiaca, môže mu spoločnosť THE BRIDGE v nasledujúcom kalendárnom mesiaci ponúknuť flexibilný rozvrh (fixácia lektora na presný čas a dátum sa končí a Klient sa individuálne dohodne s lektorom na každej hodine – čas a dátum).

- 3.4 Klient nemá nárok na náhradu akejkoľvek škody, ktorá by mu mohla vzniknúť v dôsledku neuskutočnenia jazykovej výučby alebo jej časti v dôsledku okolností v zmysle bodov 1 a 2 tohto článku Zmluvy.
4. Prípadné reklamácie týkajúce sa jazykovej výučby poskytovanej zo strany spoločnosti THE BRIDGE musia byť písomne oznámené spoločnosti THE BRIDGE v lehote 15 dní od vzniku skutočností zakladajúcich dôvod reklamácie. Pri reklamácii uplatnenej po lehote právo Klienta na vybavenie (uplatnenie) reklamácie zaniká.
5. Zmluvné strany budú zasielať svoju korešpondenciu na nižšie uvedené adresy. Každá Zmluvná strana je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane zmenu adresy na doručovanie písomností a ďalšie kontaktné údaje, a to písomne do štyridsiatich ôsmich (48) hodín odo dňa vzniku zmeny. Pri odoslaní písomnosti elektronickou poštou (e-mailom) sa považuje písomnosť za doručeníu odoslaním na e-mail uvedený nižšie.

Adresy a kontaktné údaje Zmluvných strán pre doručovanie a komunikáciu sú nasledovné:

THE BRIDGE

kontaktná osoba:

telefón:

e-mail: @thebridge.sk

adresa: Bašťová 7, 811 03 Bratislava

Klient:

kontaktná osoba:

telefón:

e-mail: @normoff.gov.sk;

@normoff.gov.sk

adresa: Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava

Článok VI. Trvanie a zánik Zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2024 alebo do vyčerpania finančného limitu vo výške 9 999,00 eur (slovom: deväťtisícdeväťstodeväťdesiatdeväť eur) bez DPH, t. j. 11 998,80 eur (slovom: jedenásťtisícdeväťstodeväťdesiatosem eur a osemdesiat centov) s DPH, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr.
2. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je možné ukončiť pred uplynutím dohodnutej doby jazykovej výučby:
- a) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) odstúpením od Zmluvy za podmienok dohodnutých v bodoch 3 a 4 tohto článku Zmluvy,
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, aj bez uvedenia dôvodu, s dvojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
3. Spoločnosť THE BRIDGE môže od tejto Zmluvy odstúpiť v prípadoch hrubého porušenia povinností Klienta podľa tejto Zmluvy, ktorým sa rozumie najmä, ak:
- a) Klient neuhradí včas Odmenu alebo jej časť, prípadne poplatok za neskoro zrušenú hodinu,
 - b) Klient alebo účastníci jazykovej výučby iným závažným spôsobom porušia túto Zmluvu
4. Klient je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak spoločnosť THE BRIDGE stratí oprávnenie na poskytovanie služieb v zmysle tejto Zmluvy. Klient je taktiež oprávnený od tejto Zmluvy

odstúpiť, ak napriek upozorneniu spoločnosť THE BRIDGE poruší svoje povinnosti tým, že nezabezpečí kvalifikovaných lektorov podľa stupňa jazykových znalostí účastníkov kurzov alebo dôjde k zrušeniu vyučovania v počte 5 hodín za mesiac z dôvodov na strane spoločnosti THE BRIDGE.

5. Výpoveď zmluvy a odstúpenie od zmluvy sa doručuje druhej strane doporučenou zásielkou na adresu sídla zmluvnej strany uvedenú v tejto zmluve buď elektronickou formou doručovania prostredníctvom ústredného portálu verejnej správy, resp. elektronickej platformy e-slovensko alebo doporučenou listovou zásielkou. V prípade neúspešného doručenia uvedených písomností doporučenou listovou zásielkou, tretí deň uloženia zásielky na pošte sa bude považovať za deň riadneho doručenia. Písomnosť sa bude považovať za riadne doručenú aj vtedy, ak ju adresát odmietne prevziať.

Článok VII.

Osobitné protikorupčné ustanovenia

1. Pri plnení tejto Zmluvy sa THE BRIDGE zaväzuje dodržiavať platné právne predpisy vzťahujúce sa ku korupcii a korupčnému správaniu.
2. THE BRIDGE podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že bola oboznámená s tým, že Klient má certifikovaný systém manažérstva proti korupcii v súlade s požiadavkami STN ISO 37001: 2019, ako aj s prijatou Protikorupčnou politikou Klienta - <https://www.unms.sk/stranka/381/zavedene-systemy/> a s Protikorupčným programom Klienta – <https://www.unms.sk/stranka/388/protikorupcny-program/>, dostupnými na webovom sídle Klienta, ich obsahu porozumela a zaväzuje sa ich rešpektovať.
3. THE BRIDGE podpisom tejto Zmluvy zároveň vyhlasuje, že:
 - a) pozná znaky korupcie a korupčného správania,
 - b) zdrží sa akejkoľvek formy korupcie a korupčného správania v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy,
 - c) nie je v konflikte záujmov vo vzťahu ku Klientovi, ktorý by mohol ovplyvniť realizáciu predmetu tejto Zmluvy.
4. THE BRIDGE sa podpisom tejto Zmluvy zaväzuje predchádzať korupcii v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy alebo záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, a to v zmysle prílohy č. 2 – Protikorupčná doložka, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.
5. Od tejto Zmluvy je možné odstúpiť aj z dôvodov uvedených v prílohe č. 2 tejto Zmluvy – Protikorupčná doložka.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany vyhotovili túto Zmluvu v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.
2. Zmluvné strany vyslovene súhlasia, že ich vzťah založený na základe tejto Zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ďalších platných právnych predpisov.

3. Táto Zmluva je uzatvorená dňom jej neskoršieho podpisu druhou Zmluvnou stranou. THE BRIDGE berie na vedomie, že táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov, ktorá v zmysle ustanovenia § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Neplatnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť ostatných ustanovení Zmluvy, ktoré nie sú takýmito dôvodmi neplatnosti dotknuté.
5. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa upravujú v písomnej forme dodatkom k tejto Zmluve. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu pozorne prečítali a jej obsahu porozumeli, na znak čoho ju podpisujú

Prílohy:

Príloha č. 1 - Cenová ponuka,

Príloha č. 2 - Protikorupčná doložka

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....
the Bridge – English Language Centre, s.r.o.
Mgr. Klaudia Bednárová
konateľ

.....
Klient:
Ing. Peter Kadlec
generálny tajomník služobného úradu